

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 174



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 52

28 iulie 2009

Numărul informării

Cuprins

Pagina

II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII EUROPENE

Comisie

2009/C 174/01	Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din Tratatul CE – Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

III Acte pregătitoare

INIȚIATIVE ALE STATELOR MEMBRE

Consiliu

2009/C 174/02	Inițiativă a Republicii Cehe în vederea adoptării unei decizii a Consiliului de ajustare a salariilor de bază și a indemnizațiilor aplicabile personalului Europol	5
2009/C 174/03	Inițiativa Regatului Suediei și a Regatului Spaniei în vederea adoptării unei decizii-cadru a Consiliului privind acreditarea activităților criminalistice de laborator	7

RO

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII EUROPENE

Comisie

2009/C 174/04	Rata de schimb a monedei euro	9
---------------	-------------------------------------	---

V Anunțuri

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

Comisie

2009/C 174/05	Invitație de participare la licitație pentru reducerea taxei la import pentru porumbul provenind din țări terțe	10
2009/C 174/06	Invitație de participare la licitație pentru reducerea taxei la import pentru porumbul provenind din țări terțe	12
2009/C 174/07	Invitație de participare la licitație pentru reducerea taxei la import pentru sorgul provenind din țări terțe	14

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII EUROPENE

COMISIE

**Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din
Tratatul CE**

Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2009/C 174/01)

Data adoptării deciziei	13.3.2009
Numărul de referință al ajutorului	NN 71/09
Stat membru	Portugalia
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Auxílio estatal ao Banco Privado Português-BPP
Temei legal	Lei N.º 112/97
Tipul măsurii	Ajutor individual
Obiectiv	Ajutoare destinate remedierii unei situații de perturbare gravă a economiei
Forma de ajutor	Garanție
Buget	Buget global: 450 milioane EUR
Valoare	—
Durată (perioadă)	Până la 5.6.2009
Sectoare economice	Intermediere financiară
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Sua Excelência Dr. Luís AMADO Ministro dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas Largo do Rivas 1399-030 Lisboa PORTUGAL
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Data adoptării deciziei	12.5.2009
Numărul de referință al ajutorului	N 251/09
Stat membru	Franța
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Prolongation du dispositif de refinancement en faveur des institutions financières
Temei legal	Article 6 de la loi n° 2008-1061 du 16 Octobre 2008 de finances rectificative pour le financement de l'économie
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Ajutoare destinate remedierii unei situații de perturbare gravă a economiei, Restructurarea întreprinderilor în dificultate
Forma de ajutor	Împrumut cu dobândă redusă
Buget	Buget global: 265 000 milioane EUR
Valoare	—
Durată (perioadă)	12.5.2009-11.11.2009
Sectoare economice	Intermediere financiară
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	SFEF (Société de financement de l'économie française) P/O Banque de France 39 rue Croix des Petits Champs 75001 Paris FRANCE
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Data adoptării deciziei	16.6.2009
Numărul de referință al ajutorului	N 328/09
Stat membru	Italia
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Proroga del regime italiano di garanzia
Temei legal	Decreto-legge n. 157 del 13 ottobre 2008 e Decreto Ministeriale attuativo
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Ajutoare destinate remedierii unei situații de perturbare gravă a economiei
Forma de ajutor	Garanție

Buget	—
Valoare	—
Durată (perioadă)	Până la 31.12.2009
Sectoare economice	Intermediere financiară
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Ministero dell'Economia e delle Finanze
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Data adoptării deciziei	25.6.2009
Numărul de referință al ajutorului	N 336/09
Stat membru	Spania
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Prórroga del régimen de avales para las entidades de crédito en España
Temei legal	Real Decreto-ley 7/2008
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Ajutoare destinate remedierii unei situații de perturbare gravă a economiei
Forma de ajutor	Garanție
Buget	Buget anual: 100 000 milioane EUR; Buget global: 200 000 milioane EUR
Valoare	—
Durată (perioadă)	1.7.2009-31.12.2009
Sectoare economice	Intermediere financiară
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Spania
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Data adoptării deciziei	13.7.2009
Numărul de referință al ajutorului	N 358/09
Stat membru	Ungaria
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Support scheme for housing loans
Temei legal	2009. évi IV. törvény a lakáscélú kölcsönökre vonatkozó állami készfizető kezességéről
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Sprijin social pentru consumatori individuali
Forma de ajutor	Garanție
Buget	Buget global: 35 milioane EUR
Valoare	—
Durată (perioadă)	2009-2010
Sectoare economice	Intermediere financiară
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Pénzügyminisztérium Budapest József nádor tér 2–4. 1051 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

III

(Acte pregătitoare)

INIȚIATIVE ALE STATELOR MEMBRE

CONSILIU

Inițiativă a Republicii Cehe în vederea adoptării unei decizii a Consiliului de ajustare a salariilor de bază și a indemnizațiilor aplicabile personalului Europol

(2009/C 174/02)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Actul Consiliului din 3 decembrie 1998 de adoptare a Statutului personalului Europol ⁽¹⁾, (denumit în continuare „statutul personalului”), în special articolul 44,

având în vedere inițiativa Republicii Cehe ⁽²⁾,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽³⁾,

având în vedere reexaminarea de către consiliul de administrație al Europol a remunerării funcționarilor Europol,

întrucât:

- (1) În cadrul reexaminării remunerării funcționarilor Europol, consiliul de administrație a ținut seama de modificările costului vieții în Țările de Jos, precum și de modificările salariilor funcționarilor publici din statele membre.

- (2) Perioada în cursul căreia s-a efectuat reexaminarea, între 1 iulie 2007 și 30 iunie 2008, justifică o majorare cu 1,2 % a remunerației pentru perioada 1 iulie 2008-30 iunie 2009.

- (3) Consiliul, hotărând în unanimitate, are competența de a ajusta salariile de bază și indemnizațiile ale funcționarilor Europol, în temeiul reexaminării,

DECIDE:

Articolul 1

Statutul personalului se modifică după cum urmează:

Cu începere de la 1 iulie 2008:

- (a) la articolul 45, tabelul salariilor lunare de bază se înlocuiește cu următorul tabel:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	15 578,99										
2	13 989,27										
3	9 601,74	9 849,73	10 097,73	10 364,80	10 631,87	10 911,63	11 190,13	11 483,94	11 779,62	12 091,21	12 399,59
4	8 361,77	8 584,33	8 803,72	9 035,81	9 267,91	9 512,71	9 754,34	10 011,89	10 269,40	10 539,67	10 809,91
5	6 889,73	7 070,95	7 248,99	7 439,76	7 630,53	7 834,00	8 034,30	8 247,32	8 457,16	8 679,71	8 902,28

⁽¹⁾ JO C 26, 30.1.1999, p. 23.

⁽²⁾ JO ...

⁽³⁾ Avizul din ...

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
6	5 904,14	6 059,89	6 215,70	6 381,03	6 543,17	6 714,86	6 886,55	7 067,78	7 248,99	7 439,76	7 630,53
7	4 921,68	5 052,05	5 179,21	5 315,93	5 452,63	5 595,72	5 738,78	5 891,40	6 040,83	6 199,81	6 358,77
8	4 184,07	4 295,35	4 403,43	4 521,09	4 635,53	4 756,36	4 877,17	5 007,54	5 134,71	5 271,42	5 404,94
9	3 688,09	3 786,64	3 885,22	3 986,93	4 088,69	4 196,78	4 304,89	4 419,34	4 530,66	4 651,45	4 769,08
10	3 198,47	3 284,32	3 366,96	3 455,97	3 541,84	3 637,22	3 732,59	3 831,15	3 926,53	4 031,46	4 133,20
11	3 099,91	3 182,58	3 262,04	3 347,90	3 433,73	3 525,93	3 614,97	3 710,35	3 805,73	3 907,48	4 006,00
12	2 460,87	2 527,59	2 591,18	2 657,97	2 724,74	2 797,85	2 870,98	2 947,29	3 020,41	3 099,91	3 179,39
13	2 114,28	2 171,52	2 225,57	2 285,99	2 343,22	2 406,79	2 467,21	2 533,97	2 597,58	2 667,51	2 734,26

(b) la articolul 59 alineatul (3), suma „1 036,76 EUR” se înlocuiește cu „1 049,20 EUR”;

(c) la articolul 59 alineatul (3), suma „2 073,51 EUR” se înlocuiește cu „2 098,39 EUR”;

(d) la articolul 60 alineatul (1), suma „276,48 EUR” se înlocuiește cu „279,80 EUR”;

(e) la articolul 2 alineatul (1) din appendicele 5, suma „289,03 EUR” se înlocuiește cu „292,50 EUR”;

(f) la articolul 3 alineatul (1) din appendicele 5, suma „12 566,73 EUR” se înlocuiește cu „12 717,53 EUR”;

(g) la articolul 3 alineatul (1) din appendicele 5, suma „2 827,52 EUR” se înlocuiește cu „2 861,45 EUR”;

(h) la articolul 3 alineatul (2) din appendicele 5, suma „16 965,09 EUR” se înlocuiește cu „17 168,67 EUR”;

(i) la articolul 4 alineatul (1) din appendicele 5, suma „1 256,68 EUR” se înlocuiește cu „1 271,76 EUR”;

(j) la articolul 4 alineatul (1) din appendicele 5, suma „942,53 EUR” se înlocuiește cu „953,84 EUR”;

(k) la articolul 4 alineatul (1) din appendicele 5, suma „628,33 EUR” se înlocuiește cu „635,87 EUR”;

(l) la articolul 4 alineatul (1) din appendicele 5, suma „502,66 EUR” se înlocuiește cu „508,69 EUR”;

(m) la articolul 5 alineatul (3) din appendicele 5, suma „1 773,42 EUR” se înlocuiește cu „1 794,70 EUR”;

(n) la articolul 5 alineatul (3) din appendicele 5, suma „2 364,57 EUR” se înlocuiește cu „2 392,94 EUR”;

(o) la articolul 5 alineatul (3) din appendicele 5, suma „2 955,70 EUR” se înlocuiește cu „2 991,17 EUR”.

Articolul 2

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei adop-tării.

Adoptată la

Pentru Consiliu
Președintele

Inițiativa Regatului Suediei și a Regatului Spaniei în vederea adoptării unei decizii-cadru a Consiliului privind acreditarea activităților criminalistice de laborator

(2009/C 174/03)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 30 alineatul (1) literele (a) și (c), articolul 31 și articolul 34 alineatul (2) litera (b),

având în vedere inițiativa Regatului Suediei și a Regatului Spaniei,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽¹⁾,

întrucât:

- (1) Uniunea Europeană și-a stabilit obiectivul de a menține și dezvolta Uniunea ca spațiu de libertate, securitate și justiție; se va asigura un nivel înalt de siguranță prin acțiunea comună a statelor membre în domeniul cooperării polițienești și judiciare în materie penală.
- (2) Respectivul obiectiv trebuie realizat prin prevenirea și combaterea criminalității prin intermediul unei cooperări mai strânse între autoritățile de aplicare a legii ale statelor membre, cu respectarea principiilor și normelor referitoare la drepturile omului, la libertățile fundamentale și la statul de drept care stau la baza Uniunii și care sunt comune tuturor statelor membre.
- (3) Schimbul de informații și date operative privind criminalitatea și activitățile infracționale este crucial pentru a asigura autorităților de aplicare a legii posibilitatea de a preveni, identifica și investiga cu succes infracțiunile sau activitatea infracțională. Acțiunea comună în domeniul cooperării polițienești în conformitate cu articolul 30 alineatul (1) litera (a) din tratat și acțiunea comună pentru cooperarea judiciară în materie penală în conformitate cu articolul 31 alineatul (1) litera (a) din tratat implică necesitatea prelucrării de informații relevante care ar trebui să respecte dispozițiile corespunzătoare privind protecția datelor cu caracter personal.
- (4) Intensificarea schimbului de informații privind probele criminalistice și creșterea utilizării probelor dintr-un stat membru în procedurile juridice ale altui stat membru evidențiază necesitatea de a se asigura că nivelul de calitate al datelor este suficient de înalt.
- (5) Informațiile provenite din procedurile criminalistice efectuate într-un stat membru pot fi în prezent asociate unui nivel de incertitudine în alt stat membru, în ceea ce privește modul în care obiectul procedurii a fost tratat,

metode care au fost utilizate și cum au fost interpretate rezultatele.

- (6) Este deosebit de important să fie garantată calitatea informațiilor schimbate atunci când acestea se referă la date sensibile cu caracter personal precum profilurile ADN și amprente digitale.
- (7) În temeiul articolului 7 alineatul (4) din Decizia 2008/616/JAI a Consiliului din 23 iunie 2008 privind punerea în aplicare a Deciziei 2008/615/JAI privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului și a criminalității transfrontaliere ⁽²⁾, statele membre iau măsurile necesare pentru a garanta integritatea profilurilor ADN puse la dispoziția celorlalte state membre sau trimise acestora spre comparare și pentru a se asigura că aceste măsuri respectă standardele internaționale, precum EN ISO/IEC 17025 – Cerințe generale pentru competența laboratoarelor de încercări și etalonări.
- (8) Profilurile ADN și amprente digitale nu sunt utilizate doar în procedurile penale, ci sunt de asemenea esențiale pentru identificarea victimelor, printre altele ca urmare a dezastrelor.
- (9) Acreditarea procedurilor criminalistice este un pas important către un schimb de probe științifice mai sigur și mai eficace în cadrul Uniunii. Acreditarea oferă garanțiile necesare că activitățile de laborator se efectuează în conformitate cu standardele internaționale relevante, cum este standardul EN ISO/IEC 17025 – Cerințe generale pentru competența laboratoarelor de încercări și etalonări, precum și cu ghidurile aplicabile relevante.
- (10) Acreditarea se acordă de către un organism național de acreditare care are competență exclusivă de a evalua dacă un laborator îndeplinește cerințele stabilite prin standarde armonizate. Autoritatea unui organism de acreditare este conferită de stat. Regulamentul (CE) nr. 765/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 iulie 2008 de stabilire a cerințelor de acreditare și de supraveghere a pieței în ceea ce privește comercializarea produselor ⁽³⁾ cuprinde dispoziții detaliate privind competența organismelor naționale de acreditare.
- (11) Absența unui acord pentru aplicarea unui standard comun de acreditare pentru analiza probelor științifice constituie o deficiență care ar trebui să fie remediată; Consiliul consideră prin urmare necesară adoptarea unui instrument juridic obligatoriu pentru acreditarea activităților criminalistice de laborator pentru toți furnizorii de expertize criminalistice,

⁽¹⁾ Avizul din ... (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽²⁾ JO L 210, 6.8.2008, p. 12.

⁽³⁾ JO L 218, 13.8.2008, p. 30.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE-CADRU:

Articolul 1

Obiectiv

(1) Prezenta decizie-cadru urmărește să asigure recunoașterea rezultatelor activităților de laborator efectuate într-un stat membru ca fiind echivalente cu rezultatele activităților de laborator efectuate în orice alt stat membru.

(2) Prezentul obiectiv se realizează prin asigurarea faptului că activitățile de laborator sunt acreditate de un organism de acreditare ca fiind conforme cu standardul internațional EN ISO/IEC 17025 – Cerințe generale pentru competența laboratoarelor de încercări și etalonări.

Articolul 2

Domeniul de aplicare

Prezenta decizie-cadru se aplică activităților de laborator referitoare la:

- (a) ADN; și
- (b) amprente digitale.

Articolul 3

Definiții

În înțelesul prezentei decizii-cadru:

- (a) „activitate de laborator” înseamnă orice măsură luată în cadrul tratării, elaborării, analizei și interpretării probelor criminalistice în vederea furnizării de expertiză sau a schimbului de probe criminalistice;
- (b) „organism de acreditare” înseamnă unicul organism dintr-un stat membru care este competent cu acreditarea în temeiul autorității conferite de stat.

Articolul 4

Acreditarea

Statele membre se asigură că activitățile lor de laborator sunt acreditate de un organism de acreditare ca fiind conforme cu standardul internațional EN ISO/IEC 17025 – Cerințe generale pentru competența laboratoarelor de încercări și etalonări.

Articolul 5

Recunoașterea rezultatelor

Fiecare stat membru se asigură că rezultatele activităților de laborator acreditate efectuate în alte state membre sunt recu-

noscute ca fiind echivalente cu rezultatele activităților de laborator interne acreditate.

Articolul 6

Cheltuieli

- (1) Fiecare stat membru suportă cheltuielile care decurg din prezenta decizie-cadru.
- (2) Comisia este încurajată să examineze sprijinul financiar pentru proiecte conexe naționale și transnaționale, *inter alia* pentru schimbul de experiență, diseminarea cunoștințelor și testarea competenței.

Articolul 7

Punerea în aplicare

- (1) Statele membre iau măsurile necesare pentru a se conforma dispozițiilor prezentei decizii-cadru înainte de 1 ianuarie 2012.
- (2) Statele membre transmit Secretariatului General al Consiliului și Comisiei, înainte de 1 iulie 2012, textul dispozițiilor care transpun în dreptul lor național obligațiile care le revin în temeiul prezentei decizii-cadru.
- (3) Pe baza acestor elemente și a altor informații furnizate de statele membre la cerere, Comisia prezintă Consiliului, înainte de 1 ianuarie 2014, un raport privind punerea în aplicare a prezentei decizii-cadru.
- (4) Consiliul verifică, până la sfârșitul anului 2014, în ce măsură statele membre s-au conformat prezentei decizii-cadru.

Articolul 8

Intrarea în vigoare

Prezenta decizie-cadru intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la

Pentru Consiliu
Președintele

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII EUROPENE

COMISIE

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

27 iulie 2009

(2009/C 174/04)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb
USD dolar american	1,4269	AUD dolar australian	1,7331
JPY yen japonez	135,61	CAD dolar canadian	1,5433
DKK coroana daneză	7,4449	HKD dolar Hong Kong	11,0586
GBP lira sterlină	0,86530	NZD dolar neozeelandez	2,1697
SEK coroana suedeză	10,5265	SGD dolar Singapore	2,0545
CHF franc elvețian	1,5237	KRW won sud-coreean	1 772,48
ISK coroana islandeză		ZAR rand sud-african	11,0541
NOK coroana norvegiană	8,8010	CNY yuan renminbi chinezesc	9,7472
BGN leva bulgărească	1,9558	HRK kuna croată	7,3270
CZK coroana cehă	25,517	IDR rupia indoneziană	14 222,20
EEK coroana estoniană	15,6466	MYR ringgit Malaiezia	5,0205
HUF forint maghiar	268,00	PHP peso Filipine	68,535
LTL litas lituanian	3,4528	RUB rubla rusească	43,8435
LVL lats leton	0,7024	THB baht thailandez	48,465
PLN zlot polonez	4,1761	BRL real brazilian	2,6950
RON leu românesc nou	4,2075	MXN peso mexican	18,7709
TRY lira turcească	2,1122	INR rupie indiană	68,7270

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

COMISIE

Invitație de participare la licitație pentru reducerea taxei la import pentru porumbul provenind din țări terțe

(2009/C 174/05)

I. OBIECT

1. Se deschide o procedură de licitație pentru reducerea taxei la import pentru porumbul având codul NC 1005 90 00, care provine din țări terțe.
2. Procedura de licitație respectă dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 676/2009 al Comisiei ⁽¹⁾.

II. TERMENE

1. Termenul de prezentare a ofertelor pentru prima licitație parțială expiră la 6 august 2009 ora 10, ora Bruxelles-ului.

Termenul de prezentare a ofertelor pentru următoarele licitații parțiale expiră în următoarele zile de joi la ora 10, ora Bruxelles-ului:

- 27 august 2009;
- 10 și 24 septembrie 2009;
- 15 și 29 octombrie 2009;
- 12 și 26 noiembrie 2009;
- 3 și 17 decembrie 2009.

2. Această invitație se publică exclusiv pentru deschiderea prezentei proceduri de licitație. Fără a aduce atingere modificării sau înlocuirii sale, această invitație este valabilă pentru toate licitațiile parțiale organizate în perioada de valabilitate a acestei proceduri de licitație.

III. OFERTE

1. Ofertele prezentate în scris trebuie să ajungă la destinație cel târziu la datele și orele indicate în titlul II, fie prin depunere cu confirmare de primire, fie pe cale electronică la una din adresele următoare:

Adresa de depunere:

Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
C/Beneficencia, 8
28004 Madrid
ESPAÑA

E-mail: intervec@fega.mapya.es

Fax +34 913104618 / 915219832 / 915224387 / 913476387 / 913474708

⁽¹⁾ JO L 196, 28.7.2009, p. 6.

Ofertele care nu se trimit pe cale electronică trebuie să ajungă la adresa respectivă în plic dublu sigilat. Plicul interior, sigilat la rândul său, poartă mențiunea „Ofertă privind licitația pentru reducerea taxei la import pentru porumb – Regulamentul (CE) nr. 676/2009”.

Ofertele prezentate rămân ferme până când statul membru în cauză comunică părții interesate atribuirea contractului.

2. Oferta, precum și dovada și declarația menționate la articolul 7 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1296/2008 al Comisiei ⁽¹⁾ sunt redactate în limba oficială sau în una din limbile oficiale ale statului membru al cărui organism competent este destinatarul ofertei.

IV. GARANȚIA DE PARTICIPARE LA LICITAȚIE

Garanția de participare la licitație se constituie în favoarea organismului competent.

V. ATRIBUIREA CONTRACTELOR

Atribuirea contractelor instituie:

- (a) dreptul la eliberarea, în statul membru în care a fost prezentată oferta, a unei licențe de import în care se menționează reducerea taxei la import prevăzută în ofertă și atribuită pentru cantitatea în cauză;
- (b) obligația de a solicita, în statul membru menționat la litera (a), o licență de import pentru această cantitate.

⁽¹⁾ JO L 340, 19.12.2008, p. 57.

Invitație de participare la licitație pentru reducerea taxei la import pentru porumbul provenind din țări terțe

(2009/C 174/06)

I. OBIECT

1. Se deschide o procedură de licitație pentru reducerea taxei la import pentru porumbul având codul NC 1005 90 00, care provine din țări terțe.
2. Procedura de licitație respectă dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 677/2009 al Comisiei ⁽¹⁾.

II. TERMENE

1. Termenul de prezentare a ofertelor pentru prima licitație parțială expiră la 6 august 2009 ora 10, ora Bruxelles-ului.

Termenul de prezentare a ofertelor pentru următoarele licitații parțiale expiră în următoarele zile de joi la ora 10, ora Bruxelles-ului:

- 27 august 2009;
- 10 și 24 septembrie 2009;
- 15 și 29 octombrie 2009;
- 12 și 26 noiembrie 2009;
- 3 și 17 decembrie 2009.

2. Această invitație se publică exclusiv pentru deschiderea prezentei proceduri de licitație. Fără a aduce atingere modificării sau înlocuirii sale, această invitație este valabilă pentru toate licitațiile parțiale organizate în perioada de valabilitate a acestei proceduri de licitație.

III. OFERTE

1. Ofertele prezentate în scris trebuie să ajungă la destinație cel târziu la datele și orele indicate în titlul II, fie prin depunere cu confirmare de primire, fie pe cale electronică la una din adresele următoare:

Adresa de depunere:

Ministério das Finanças
Direcção Geral das Alfândegas e Impostos Especiais sobre o Consumo
Terreiro do Trigo — Edifício da Alfândega
1149-060 Lisboa
PORTUGAL

Tel. +351 218814263
Fax +351 218814261

Ofertele care nu se trimit pe cale electronică trebuie să ajungă la adresa respectivă în plic dublu sigilat. Plicul interior, sigilat la rândul său, poartă mențiunea „Ofertă privind licitația pentru reducerea taxei la import pentru porumb – Regulamentul (CE) nr. 677/2009”.

Ofertele prezentate rămân ferme până când statul membru în cauză comunică părții interesate atribuirea contractului.

⁽¹⁾ JO L 196, 28.7.2009, p. 7.

2. Oferta, precum și dovada și declarația menționate la articolul 7 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1296/2008 al Comisiei ⁽¹⁾ sunt redactate în limba oficială sau în una din limbile oficiale ale statului membru al cărui organism competent este destinatarul ofertei.

IV. GARANȚIA DE PARTICIPARE LA LICITAȚIE

Garanția de participare la licitație se constituie în favoarea organismului competent.

V. ATRIBUIREA CONTRACTELOR

Atribuirea contractelor instituie:

- (a) dreptul la eliberarea, în statul membru în care a fost prezentată oferta, a unei licențe de import în care se menționează reducerea taxei la import prevăzută în ofertă și atribuită pentru cantitatea în cauză;
- (b) obligația de a solicita, în statul membru menționat la litera (a), o licență de import pentru această cantitate.

⁽¹⁾ JO L 340, 19.12.2008, p. 57.

Invitație de participare la licitație pentru reducerea taxei la import pentru sorgul provenind din țări terțe

(2009/C 174/07)

I. OBIECT

1. Se deschide o procedură de licitație pentru reducerea taxei la import pentru sorgul având codul NC 1007 00 90, care provine din țări terțe.

2. Procedura de licitație respectă dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 675/2009 al Comisiei ⁽¹⁾.

II. TERMENE

1. Data de prezentare a ofertelor pentru prima licitație parțială expiră la 6 august 2009 ora 10, ora Bruxelles-ului.

Termenul de prezentare a ofertelor pentru următoarele licitații parțiale expiră în următoarele zile de joi la ora 10, ora Bruxelles-ului:

- 27 august 2009;
- 10 și 24 septembrie 2009;
- 15 și 29 octombrie 2009;
- 12 și 26 noiembrie 2009;
- 3 și 17 decembrie 2009.

2. Această invitație se publică exclusiv pentru deschiderea prezentei proceduri de licitație. Fără a aduce atingere modificării sau înlocuirii sale, această invitație este valabilă pentru toate licitațiile parțiale organizate în perioada de valabilitate a acestei proceduri de licitație.

III. OFERTE

1. Ofertele prezentate în scris trebuie să ajungă la destinație cel târziu la datele și orele indicate în titlul II, fie prin depunere cu confirmare de primire, fie pe cale electronică la una din adresele următoare:

Adresa de depunere:

Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
C/Beneficencia, 8
28004 Madrid
ESPAÑA

E-mail: intervec@fega.mapya.es

Fax +34 913104618 / 915219832 / 915224387 / 913476387 / 913474708

Ofertele care nu se trimit pe cale electronică trebuie să ajungă la adresa respectivă în plic dublu sigilat. Plicul interior, sigilat la rândul său, poartă mențiunea „Ofertă privind licitația pentru reducerea taxei la import pentru sorg – Regulamentul (CE) nr. 675/2009”.

Ofertele prezentate rămân ferme până când statul membru în cauză comunică părții interesate atribuirea contractului.

2. Oferta, precum și dovada și declarația menționate la articolul 6 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1839/95 al Comisiei sunt redactate în limba oficială sau în una din limbile oficiale ale statului membru al cărui organism competent este destinatarul ofertei.

⁽¹⁾ JO L 196, 28.7.2009, p. 5.

IV. GARANȚIA DE PARTICIPARE LA LICITAȚIE

Garanția de participare la licitație se constituie în favoarea organismului competent.

V. ATRIBUIREA CONTRACTELOR

Atribuirea contractelor instituie:

- (a) dreptul la eliberarea, în statul membru în care a fost prezentată oferta, a unei licențe de import în care se menționează reducerea taxei la import prevăzută în ofertă pentru cantitatea în cauză;
 - (b) obligația de a solicita, în statul membru menționat la litera (a), o licență de import pentru această cantitate.
-

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIE

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul COMP/M.5528 – Mubadala/UTC/JV)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2009/C 174/08)

1. La data de 15 iulie 2009, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care întreprinderile Mubadala Development Company PJSC („Mubadala”, Abu Dhabi) și Sikorsky Aircraft Corporation [„Sikorsky”, SUA, deținută de grupul United Technologies („UTC”)], dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din regulamentul Consiliului, controlul în comun asupra MIL MRO JV („JV”, Emiratele Arabe Unite), prin achiziționare de acțiuni într-o întreprindere nou creată care constituie o întreprindere comună.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul grupului UTC: furnizare la nivel mondial de produse și servicii de înaltă tehnologie pentru sistemele de construcții și industriile aerospațiale,
- în cazul întreprinderii Mubadala: investiții la nivel mondial într-o gamă largă de sectoare strategice, inclusiv în domeniul energiei, al serviciilor de utilități publice, în domeniul imobiliar, al parteneriatelor public-privat, în domeniul aerospațial, al industriilor și serviciilor de bază,
- în cazul întreprinderii JV: servicii de întreținere, de reparații și de reparații capitale pentru aeronavele militare cu aripi fixe și cu aripi rotative, precum și servicii de modificare și modernizare conexe, servicii de gestionare a lanțului de aprovizionare și servicii de gestionare a contractelor de întreținere.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301 sau 22967244) sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5528 – Mubadala/UTC/JV, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32.

RECTIFICĂRI

Rectificare la Comunicarea Comisiei privind prelungirea valabilității Liniilor directe comunitare privind ajutorul de stat pentru salvarea și restructurarea întreprinderilor aflate în dificultate

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene C 157 din 10 iulie 2009)

(2009/C 174/09)

Textul comunicării Comisiei publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* C 157 din 10 iulie 2009, p. 1 ar trebui considerat nul și neavenit, întrucât a fost deja publicat un text identic în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* C 156 din 9 iulie 2009, p. 3.

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisie

2009/C 174/08	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5528 – Mubadala/UTC/JV) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	16
---------------	--	----

Rectificări

2009/C 174/09	Rectificare la Comunicarea Comisiei privind prelungirea valabilității Liniilor directe comunitare privind ajutorul de stat pentru salvarea și restructurarea întreprinderilor aflate în dificultate (JO C 157, 10.7.2009)	17
---------------	---	----



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

Prețul abonamentului în 2009
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 000 EUR pe an (*)
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe lună (*)
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	700 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	70 EUR pe lună
Jurnalul Oficial al UE, seria C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	40 EUR pe lună
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	500 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	360 EUR pe an (= 30 EUR pe lună)
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

(*) Preț cu amănuntul:

- până la 32 de pagini: 6 EUR
- de la 33 la 64 de pagini: 12 EUR
- peste 64 de pagini: preț fixat după caz

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un „Anunț pentru cititori” inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Publicațiile destinate vânzării, editate de Oficiul pentru Publicații Oficiale ale Comunităților Europene, pot fi procurate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă un acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>